

*Е.Я. Горбатый, Хмельницкий*

## **СЛАВЯНСКИЕ ПРОСВЕТИТЕЛИ КИРИЛЛ И МЕФОДИЙ В БОЛГАРСКОЙ ФАЛЕРИСТИКЕ** (см. илл. на 10-11 стр. цв. вкладки)

Более 435 млн. людей разговаривают ныне на одном из славянских языков. 360 млн. используют на письме алфавит, называемый кириллицей. Немногим более 11 веков назад у их предков не существовало ни алфавита, ни письменности. Имена двух человек, которые смогли найти выход из этого положения - Кирилл и Мефодий. До сих пор этих людей почитают во всем славянском мире.

Кирилл (827-869), чье светское имя Константин и его брат Мефодий (825-885) родились в аристократической семье, которая проживала в г. Фессалоники (теперь г. Салоники, Греция). На болгарском языке название города звучит как «Солунь», поэтому Кирилла и Мефодия часто называют «Солунские братья».

По одной из версий их мать была славянкой. По другой - в Фессалониках, принадлежавших тогда Византии, кроме греков жило множество славян. Но, как бы то ни было, оба они свободно владели и греческим языком, и языком южных славян.

После смерти отца, Кирилл поселился в столице империи Константинополе, где закончил университет, исполнял обязанности библиотекаря в соборе Св. Софии, а затем стал профессором философии. Мефодий же выбрал военную карьеру и дослужился до архонта (воеводы) одной из провинций империи. Но вскоре постригся в монахи в Вифинии (Малая Азия). В 855 г. в этом же монастыре поселился и Кирилл.

В 860 г. константинопольский патриарх послал братьев к хазарам, которые тогда выбирали себе религии - ислам, иудаизм или христианство. По дороге к хазарам Кирилл посетил Херсонес в Крыму (на территории современного Севастополя).

Возможно, пробудь братья у хазар дольше времени - и их миссия увенчалась бы успехом. Но в 862 г. князь Великой Моравии Ростислав обратился к императору Михаилу III с просьбой прислать учителей святого письма, дабы, тем самым, заключить союз с Византией против наступающих германских племен. Император вызвал братьев в Константинополь и поручил им ехать в Моравию, к славянам с такими словами: «Вы оба уроженцы Фессалоник, а все жители Фессалоник говорят на славянском языке». А хазары, освободившись от миссионеров-христиан, приняли иудаизм.

За несколько месяцев до отъезда Кирилл изобрел славянский алфавит. Используя греческие и еврейские буквы, он сумел подобрать букву к каждому звуку славянского языка - того диалекта, который ныне именуется «старославянским», «церковнославянским» или «староболгарским» языком.

Правда, мнения ученых разделены до сих пор - одни считают, что Кирилл изобрел современный алфавит - то, что мы называем кириллицей, а другие - глаголицу - раннеславянский алфавит, ныне вышедший из употребления. В это же время Кирилл начал переводить Библию на славянский язык и успел перевести 4 Евангелия, послания Павла и Псалтырь.

В 863 г. братья прибыли в Моравию, где их радостно встретили. Но против используемого ими славянского языка для богослужений выступило местное духовенство, считавшее, что использовать можно лишь латынь, греческий и древнееврейский языки. Надеюсь, что папа их поддержит, в 867 г. братья поехали в Рим. Папа Адриан II дал полное согласие на использование славянского языка в богослужении. Но в Моравию вернулся лишь Мефодий, поскольку Кирилл тяжело заболел и в возрасте 42 лет умер в Риме.

Мефодия папа Адриан II назначил архиепископом Моравии. Вот что пишет выдающийся чешский писатель Алоис Ирасек в своих «Старинных чешских сказаниях».

«... И придя из славного Велеграда<sup>1</sup>, благословил архиепископ Мефодий с порога чешскую землю и начал свое святое дело на границе ее, в замке Литомышли и его окрестностях... И где ни останавливался с проповедью Мефодий, всюду прославляя Бога, закладывал церкви во имя Св. Климента<sup>2</sup>. Из них первую заложил он в Литомышли, в княжеском замке и освятил ее сам. Вторую он заложил в Градце на Лабе, третью - в Садске, четвертую в Вышеграде и пятую в Левом Градце... И погибли старые боги...».

Но все это время Мефодий сражался еще и с духовенством Моравии - немцами, не желавшими использовать славянский язык. В 870 г. епископ Херманрик даже спровоцировал арест Мефодия князем Святополком. 2,5 года Мефодия держали в заключении в одном из монастырей Германии. Папа Иоанн VIII освободил его и подтвердил разрешение использования славянского языка. Несмотря на такое бешеное сопротивление, за 8 месяцев (!) Мефодий закончил перевод Библии на славянский язык.

После смерти Мефодия в 885 г. его ученики были изгнаны из Моравии своими врагами - немцами и нашли убежище в Богемии, на юге Польши и в Болгарии. Именно Болгария - страна, где славянский язык и алфавит, созданные Кириллом и Мефодием получили наибольшее и самое раннее развитие, более всех иных государств почитает своих земляков - святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, считающихся святыми как в православном, так и в католическом мире, ведь во времена, когда творили братья, разделения церковью еще не было.

И впервые в болгарской фалеристике имена святых равноапостольных Кирилла и Мефодия увековечила именно католическая церковь. В феврале 1906 г. католический архиепископ Болгарии магистр Роберт Мениньи учредил трехстепенной орден «Св. Равноапостольных Кирилла и Мефодия», который давался без различия пола за заслуги перед болгарской католической церковью. К сожалению, иной информации об этой награде автор не нашел ни в болгарских, ни в русскоязычных источниках.

5 октября 1908 г. до того номинально являющееся вассалом Османской империи Болгарское княжество провозгласило себя независимым царством. Болгарский царь уже имел право учредить ордена<sup>3</sup>, а такое событие - провозглашение страны царством нельзя было пропустить. 31 мая 1909 г. царь Фердинанд пишет рескрипт канцлеру болгарских орденов *Страшимир* Домбровичу об учреждении ордена «Святые равноапостольные Кирилл и Мефодий». Орден, по указу царя, становился высшим орденом страны.

Но так как царь учредил орден самостоятельно, без согласия кабинета министров, тем самым нарушив 59 ст. Конституции, это вызвало серьезное недовольство в стране. На улицах Софии даже состоялись митинги протеста. Учитывая сложность ситуации, 29 января 1910 г. председатель совета министров Болгарии Александр Малинов вынес вопрос об ордене на рассмотрение Народного Собрания страны. 17 февраля прошло бурное заседание, многие депутаты, возглавляемые Александром Стамболийским - будущим премьер-министром страны, выступили против утверждения ордена, созданного с нарушением закона. Но 21 февраля сессия Народного собрания большинством голосов утвердила задним числом орден «Св. Равноапостольные Кирилл и Мефодий», а 23 февраля царь Фердинанд издал указ, окончательно закрепляющий создание награды, ставшей теперь уже официально, высшим орденом Болгарского царства.

Орденом «Св. Равноапостольные Кирилл и Мефодий» могли награждаться военные, гражданские и духовные лица, болгары и иностранцы - монархи и простые граждане, но исключительно христианского вероисповедания, имеющие исключительные заслуги перед страной.

Орден имел одну степень, но носился по - разному. Болгарский царь - Великий магистр ордена - носил его на шее, прикрепленном к так называемому Большому ожерелью - орденской цепи, состоявшей из золотых медальонов в виде языков пламени, покрытых красной эмалью. На медальонах чередовались изображения болгарского льва (герба страны), вензеля учредителя ордена царя Фердинанда и лилия - герб династии Бурбонов<sup>4</sup>. Знак ордена прикреплялся к ожерелью с помощью фигурки четырехкрылого Серафима (ангела).

Члены царской семьи и иностранные главы государств носили знак ордена также на шее, но прикрепленным к Малому ожерелью - орденской цепи, состоявшей из овальных золотых медальонов, покрытых красной эмалью, с чередовавшимися львом и лилией. Орден прикреплялся напрямую к ожерелью.

Степень Большого креста вручалась высшим военным, гражданским и духовным лицам. Орден носился на светло-оранжевой ленте через левое плечо.

Знак ордена представлял собой небесно-голубого цвета клеверообразный крест. Расстояние между концами креста - 75 мм. В углах креста - стилизованные языки пламени, покрытые красной эмалью. На них наложены серебряные лилии.

В центре креста - медальон в виде средневековой мозаики с изображением Кирилла и Мефодия. Кирилл держит раскрытую книгу, а Мефодий - крест. На золотом ободке написан девиз ордена «EX ORIENTE LUX» («Свет идет с востока») и изображены пятиконечная звездочка и стилизованный орнамент. На реверсе медальона - вензель учредителя (царя Фердинанда) и дата учреждения «XVIII majus MDCCCCIX» (18 мая 1909)<sup>5</sup>.

Орден имел звезду, носившуюся слева и представлявшую серебряный мальтийский крест, покрытый стилизованной «чешуей». В центре звезды - шестикрылый Серафим красной эмали, по углам креста - стилизованное пламя и лилии.

Одновременно болгарских кавалеров ордена должно было быть не более 15, но за все годы его существования лишь 9 болгар были им награждены.

Первым кавалером стал глава болгарской православной церкви Экзарх Иосиф - «блаженный Иосиф». Лишь вторым получил орден царь Фердинанд. Следующими кавалерами стали его сыновья - Борис Тырновский<sup>6</sup> (будущий царь Борис III) и Кирилл Преславский (будущий регент при малолетнем царе Симеоне II).

Орденом были награждены также митрополит Симеон Варненско-Преславский, генерал пехоты Данаил Николаев - командующий болгарской армией, Иван Гешов - видный общественный деятель, публицист, 25 лет возглавлявший Болгарскую академию наук, Васил Радославов - премьер-министр страны и классик болгарской литературы, гениальный Иван Вазов - самый известный болгарский писатель всех времен.

Число награждаемых иностранцев не ограничивалось. Всего его получили 52 иностранца, в основном главы государств. Первым из иностранцев его получил император России Николай II<sup>7</sup>. Орден также получили германский кайзер Вильгельм II, император Австро-Венгрии Франц Иосиф I, английский король Георг VI, итальянский король Виктор Эммануил III, бельгийский король Альберт, датский король Фридрих VIII, югославский король Александр, румынский король Карл I, президент Польши Игнатий Мосьцицкий, президент Франции Альбер Лебрен и др.

После 9 сентября 1944 г. - прихода к власти в стране коммунистов, многие ордена царской Болгарии были отменены, но орден «Св. равноапостольные Кирилл и Мефодий» остался. Но до 1950 г. им не награждался никто.

13 декабря 1950 г. указом президента Народного собрания статут, форма, лента и изображения ордена были существенно изменены. Изменилось и название - награда стала называться «Кирилл и Мефодий». Годом ранее был проведен конкурс на новый вид ордена. Его выиграл художник Петр Дайчинов.

Новый статут ордена гласил, что орденом «Кирилл и Мефодий» награждаются граждане Болгарии и других государств, а также общественные организации за заслуги в области науки, образования и культуры.

Некогда старший болгарский орден в ряду наград социалистической Народной Республики Болгарии занял лишь седьмое по старшинству место. Но, в отличие от царского ордена, теперь им могли награждаться широкие массы.

Орден имел форму правильного круга диаметром 36 мм - т.е. вид медали. Но, тем не менее, считался орденом. Награда стала трехстепенной и имела лишь одну лицевую сторону (реверс был гладким). На лицевой стороне изображались Кирилл и Мефодий, повернутые в полупрофиль в правую геральдическую сторону. В руках Кирилла - книга, а у Мефодия - развернутый свиток пергамента с первыми четырьмя буквами славянской азбуки. В нижней части ордена - лента. Вверху - пятиконечная звездочка.

Степени различались по виду металла, из которого изготовлялся орден и по цвету эмали, покрывавшей его. Первая степень изготовлялась из желтого металла и покрывалась красной эмалью. Вторая и третья степени изготовлялись из белого металла, но эмаль на второй степени была синей, а на третьей - белой. Все степени прикреплялись к пятиугольной колодке. Лента ордена - голубая. Орден носился слева на груди.

Сотни и тысячи болгарских ученых, писателей, артистов, преподавателей носили на груди орден с изображением славянских просветителей. Первым орден получил 22 мая 1951 г. Никола Обрешков - профессор физико-математического факультета Софийского университета, специалист в линейной алгебре и теории вероятности.

Многие деятели науки и культуры зарубежных стран также награждались этим орденом. Были среди них и представители СССР - писатели, историки, ученые...

Первую степень ордена носил среди других своих наград Александр Палладин - крупнейший ученый, биохимик, Герой Социалистического труда, президент АН УССР. Этим же орденом были награждены дважды Герой Социалистического труда, лауреат Ленинской и Государственной премии, президент АН СССР академик Александр Несмеянов и основоположник отечественной гельминтологии, единственный советский ученый - академик трех академий, Герой Социалистического труда Константин Скрябин.

Первой степенью ордена Кирилла и Мефодия были награждены украинские переводчики болгарской литературы Дмитрий Белоус и Александр Кетков. Такой же орден имеют доктор исторических наук профессор Давид Мельцер, лауреат Нобелевской премии по физике Илья Франк и выдающийся ученый, академик, Герой Социалистического труда Дмитрий Лихачев. Орденом «Кирилл и Мефодия» награжден поэт и баснописец, Герой Социалистического труда, автор текста гимна России Сергей Михалков. Эта же награда на знамени Киевского авиационно-инженерного института..

И хотя, как уже упоминалось выше, орден «Кирилл и Мефодия» не являлся высшим орденом страны, но, в отличие от орденов более высоких степеней, весьма часто дававшихся незаслуженно<sup>8</sup>, эта награда вручалась действительно за конкретные заслуги перед болгарской и мировой наукой и культурой.

Но, вероятнее всего, болгарское руководство понимало, что фигуры такого всемирного масштаба, как Кирилл и Мефодий, заслуживают более солидного места среди наград страны. И 29 апреля 1979 г., в дополнение к уже существовавшим болгарским почетным званиям «Лауреат Димитровской премии» и «Лауреат Международной Ботевской премии» была учреждена «Международная премия «Братья Кирилл и Мефодий», которая вручалась раз в два года болгарским и иностранным ученым за научные и публицистические работы в области староболгаристики и славистики.

Лауреатская медаль представляла собой круг диаметром 28 мм, позолоченный, на лицевой стороне которого изображались Кирилл и Мефодий (памятник работы скульптора Владимира Гиневского). У Кирилла в руках гусиное перо и развернутый пергамент с буквами «А» и «Б», а у Мефодия - книга. На обороте медали изображены те же буквы «А» и «Б», вокруг них текст - название премии - «Лауреат международной премии «Братья Кирилл и Мефодий», а ниже - название страны - «Народная Республика Болгария».

Медаль прикреплена с помощью позолоченного лаврового венка к колодке, обтянутой лентой цветов болгарского флага, расположенных вертикально - белый, зеленый, красный.

Впервые премию вручили 24 мая 1972 г. Лауреатами стали уже упоминавшийся академик Дмитрий Лихачев и профессор Роже Бернар. Всего же лауреатами премии «Братья Кирилл и Мефодий» стали всего-навсего 9 человек.

С распадом системы социализма распалась и болгарская наградная система. 21 марта 1991 г. Великое народное собрание отменило все существовавшие награды социалистической Болгарии. Прекратили свое существование и орден «Кирилл и Мефодий», и одноименная премия.

Новая система болгарских наград разрабатывается. Но нет никакого сомнения, что среди будущих орденов и медалей республики Болгария награда с изображением Кирилла и Мефодия - «Солунских братьев», людей, давших многомиллионному славянскому миру письменность и веру, займет свое почетное место.

И вряд ли будет по-другому. Слишком уж важное место в болгарской истории занимают Кирилл и Мефодий.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Велеград - село и замок в Моравии, по преданию - столица и местопребывание архиепископа Мефодия. Но в исторических источниках не упоминается.

<sup>2</sup> Климент - христианский мученик, Кирилл и Мефодий нашли его мощи, возили с собой по Моравии, а затем отвезли в Рим.



<sup>3</sup> Тырновская конституция Болгарии, принятая в 1879 г. в г. Велико-Тырново запрещала монарху учреждать ордена. В ст. 59, тем не менее, было разрешено учредить один орден исключительно за военные заслуги. С усилением власти монарха, в мае 1893 г. Народное собрание изменило ст. 59 и болгарский монарх получил право учреждать ордена и медали, но лишь с согласия Кабинета Министров и Народного собрания.

<sup>4</sup> Мать Фердинанда - княгиня Клементина и его первая супруга Мария-Луиза принадлежали к роду Бурбонов.

<sup>5</sup> По старому стилю.

<sup>6</sup> Царь Борис III носил этот орден не на большом ожерелье, а просто на шее с помощью ленты. Так он изображен на всех портретах, так он показан и в советском х/ф «Солдаты свободы».

<sup>7</sup> Видимо, царь Фердинанд чувствовал себя обязанным российскому императору - ведь у Николая II, в отличие от Александра II и Александра III, болгарских наград не было. В то время как Фердинанд, будучи еще князем, в 1896 г. был награжден орденом Св. Владимира I ст., а в 1906 г. - орденом Андрея Первозванного. Тем самым, еще в 1906 г. Россия признала Болгарию суверенным государством.

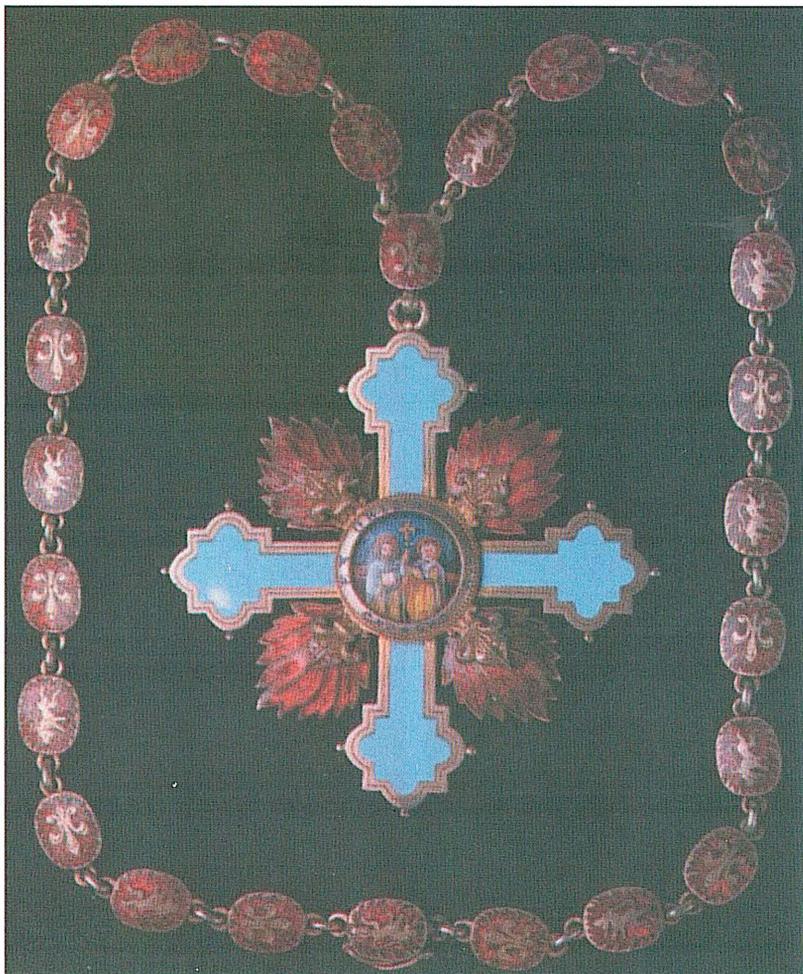
<sup>8</sup> Например, высшее почетное звание НРБ - «Герой НРБ» вручено всего 58 раз, из них Генеральный секретарь ЦК КПСС Леонид Брежнев был трижды Героем!

## ЛИТЕРАТУРА

1. Большая Советская Энциклопедия в 30-ти т. М., 1974.
2. Українська Радянська Енциклопедія в 12-ти т. К., 1985.
3. **Валев Л.** Исследования по новой и новейшей истории Болгарии. М., 1986.
4. **Владимиров В.** Ордени и медали, български справочник на пропагандиста. С., 1968.
5. **Ирасек А.** Старинные чешские сказания. Прага. 1975.
6. История Болгарии в 2-х т. М., 1954.
7. Краткая история Болгарии. М., 1987.
8. **Мартыненко А.К.** Русско-болгарские отношения в 1894-1902 гг. К., 1969.
9. **Мартыненко А.К.** Русско-болгарские отношения в период революции 1905-1907 гг. К., 1974.
10. **Михалков С.** От и до... М., 1998.
11. Науковий світ. № 12. 2001.
12. **Палладин А.В.** Документы. Фотографии. К., 1985.
13. **Петров Т.** Ордена и медали в България. С., 1998.
14. **Скрябин К.И.** Избранные труды. М., 1991.
15. Советско-болгарские отношения и связи: документы и материалы. М., 1976.

**СЛАВЯНСКИЕ ПРОСВЕТИТЕЛИ  
КИРИЛЛ И МЕФОДИЙ  
В БОЛГАРСКОЙ ФАЛЕРИСТИКЕ**

(см. стр. 43)



**Малое ожерелье (орденская цепь) ордена  
"Святые Равноапостольные Кирилл и Мефодий"  
(для членов царской семьи и глав иностранных государств)**



Три степени  
ордена  
"Кирилл и Мефодий"  
Народной Республики  
Болгарии



Звезда ордена  
"Святые равноапостольные Кирилл и Мефодий"